



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА  
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT

Агенција за заштита на личните податоци  
Agjencia për Mbrojtjen e të Dhënave Personale

<p>Врз основа на член 66 став (6) од Законот за заштита на личните податоци („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20), а во врска со Насоките за проценка на влијанието врз заштитата на личните податоци (ПВЗЛП) и утврдување дали обработката „веројатно ќе резултира со висок ризик“ за целите на Регулативата 2016/679 (WP 248 rev.01) од Работната група 29 за заштита на личните податоци при Европската унија, директорот на Агенцијата за заштита на личните податоци донесе</p>	<p>Нë базë të nenit 66 paragrafi (6) të Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 42/20), ndërsa në lidhje me Drejtimet për vlerësimin e ndikimit për mbrojtjen e të dhënave personale (VNMDHP) dhe përcaktimin nëse përpunimi “me siguri do të rezulton me rrezik të lartë” për qëllimet e Rregullativës 2016/679 (WP 248 rev. 01) nga grupi i punës 29 për mbrojtjen e të dhënave personale në Bashkimin Evropian, drejtori i Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale solli:</p>
<p><b>ПРАВИЛНИК</b></p>	<p><b>RREGULLORE</b></p>
<p><b>ЗА ПРОЦЕСОТ НА ПРОЦЕНКА НА ВЛИЈАНИЕТО НА ЗАШТИТАТА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ</b></p>	<p><b>PËR PROCESIN E VLERËSIMIT TË NDIKIMIT TË MBROJTJES SË TË DHËNAVE PERSONALE</b></p>
<p><b>I. ОПШТИ ОДРЕДБИ</b></p>	<p><b>I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME</b></p>
<p><b>Член 1</b></p>	<p><b>Neni 1</b></p>
<p>Со овој правилник се пропишуваат упатства за контролорот при процесот на спроведување на проценката на влијанието на заштитата на личните податоци.</p>	<p>Me këtë rregullore rregullohen udhëzimet për kontrolluesin gjatë procesit të zbatimit të vlerësimit të ndikimit të mbrojtjes së të dhënave personale.</p>
<p><b>Член 2</b></p>	<p><b>Neni 2</b></p>
<p>Проценката на влијанието на заштитата на личните податоци во смисла на овој правилник претставува процес дизајниран да ја опише обработката на личните податоци, да ја процени нејзината неопходност и пропорционалност и да помогне во управувањето со ризиците за правата и слободите на физичките лица</p>	<p>Vlerësimi i ndikimit të mbrojtjes së të dhënave personale në kuptim të kësaj rregullore paraqet proces të dizajnuar për ta përshkruar përpunimin e të dhënave personale, për të vlerësuar domosdoshmërinë dhe proporcionalitetin e tij dhe të ndihmon në menaxhimin e rreziqeve për të drejtat dhe liritë e personave fizikë të cilët do të krijohen me</p>

кои ќе настанат со обработката преку нивна проценка, како и да се предвидат мерки за справување со тие ризици (во натамошниот текст: ПВЗЛП).	përpunimin nëpërmjet vlerësimit të tyre, si dhe si të parashihen masa për ballafaqimin me ato rreziqe (në tekstin në vijim (VNMDHP).
<b>II. СЛУЧАИ ВО КОИ Е ЗАДОЛЖИТЕЛНА ПВЗЛП</b>	<b>II. RASTE NË TË CILAT ËSHTË E DOMOSDOSHME (VNMDHP)</b>
<b>Член 3</b>	<b>Neni 3</b>
(1) Во смисла на член 39 став (1) од Законот за заштита на личните податоци, контролорот задолжително спроведува ПВЗЛП кога постои веројатност обработката да предизвика висок ризик за правата и слободите на физичките лица, а особено кога се воведуваат нови технологии за обработка на личните податоци, според природата, обемот, контекстот и целите на обработката, како и кога обработката е вклучена во Листата на видовите операции на обработка за кои се бара ПВЗЛП воспоставена од Агенцијата за заштита на личните податоци (во натамошниот текст: Агенцијата).	(1) Në kuadër të nenit 39 paragrafi (1) nga Ligji për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, kontrolluesi detyrimisht realizon VNMDHP kur ekziston mundësia që përpunimi të shkaktojë rrezik të lartë për të drejtat dhe liritë e personave fizikë, në veçanti kur përfshihen teknologji të reja për përpunimin e të dhënave personale, sipas natyrës, volumit, kontestit dhe qëllimeve të përpunimit, si dhe kur përpunimi është përfshirë në Listën e llojeve të operacioneve të përpunimit për të cilat kërkohet VNMDHP e vendosur nga Agjencia për Mbrojtjen e të Dhënave Personale (në tekstin në vijim: Agjencia).
(2) Контролорот спроведува ПВЗЛП пред да започне со обработка на личните податоци, притоа обезбедувајќи техничка и интегрирана заштита на личните податоци, односно во фаза на планирање на операциите на обработка, како и кога некои од операциите на обработка се сè уште непознати.	(2) Kontrolluesi realizon VNMDHP para se të fillojë përpunimin e të dhënave personale, pas asaj duke siguruar mbrojtje teknike dhe të integruar të të dhënave personale, përkatësisht në fazën e planifikimit të operacioneve të përpunimit ende janë të panjohura.
(3) По исклучок од ставот (2) на овој член, контролорот задолжително спроведува ПВЗЛП и пред да се направат значителни промени на некои постојни операции на обработка на лични податоци, а кои претходно биле проверени од страна на Агенцијата.	(3) Me përjashtim të paragrafit (2) të këtij neni, kontrolluesi detyrimisht realizon VNMDHP edhe para se të bëhen ndryshime të rëndësishme të disa operacioneve ekzistuese të përpunimit të të dhënave personale, e të cilat paraprakisht ishin të kontrolluara nga Agjencia.

<b>Член 4</b>	<b>Neni 4</b>
<p>Контролорот за да определи кои операции на обработка веројатно ќе резултираат со висок ризик и за кои ПВЗЛП е задолжителна, мора да ги има во предвид најмалку еден од следните критериуми:</p>	<p>Kontrolluesi për të përcaktuar se cilat operacione të përpunimit sipas të gjitha gjasave do të rezultojnë me rrezik të lartë e për të cilat VNMDHP-ja është e obligueshme, patjetër të ketë parasysh së paku një nga kriteret vijuese:</p>
<p>1. Евалуација или бодирање, вклучително и профилирање и предвидување, особено врз основа на аспекти поврзани со работењето на субјектот на лични податоци, економската состојба, здравјето, личните преференции или интереси, сигурност или однесување, локацијата или движења.</p>	<p>1. Vlerësim ose pikëzim, duke përfshirë edhe profilizim dhe parashikim, në veçanti bazuar në aspektet e lidhura me punën e subjektit e të dhënave personale, gjendjes ekonomike, shëndetit, interesa ose preferencat personale, siguri ose sjellje, lokacioni ose lëvizja.</p>
<p>2. Автоматско донесување одлуки со правно или слично суштинско дејство, односно обработка насочена кон донесување на одлуки за субјектите на лични податоци што произведуваат правни последици за физичкото лице или на сличен начин значајно влијаат на физичкото лице.</p>	<p>2. Miratim automatik të vendimeve juridike ose me veprimtari të ngjashme thelbësore, përkatësisht përpunim të kahëzuar drejt miratimit të vendimit për subjekte të të dhënave personale të cilat prodhojnë pasoja juridike për personat fizikë ose në mënyrë të ngjashme dukshëm ndikojnë te personi fizik.</p>
<p>3. Систематско набљудување, односно обработка која се користи за следење, набљудување или контрола на субјектите на лични податоци, вклучително и податоци собрани преку мрежи или „систематско набљудување на јавно достапни простори“.</p>	<p>3. Mbikëqyrje e sistemuar, përkatësisht përpunim i cili shfrytëzohet për ndjekje, mbikëqyrje ose kontroll të subjekteve të të dhënave personale, duke përfshirë edhe të dhënat e mbledhura nëpërmjet rrjetit ose “Mbikëqyrjes së sistemuar në hapësirat e hapura publike”.</p>

<p>4. Чувствителни податоци или податоци од изразита лична природа: ова вклучува посебни категории на лични податоци кои се определени во членот 4 став (1) точка 13 од Законот за заштита на личните податоци, како и лични податоци поврзани со казнени осуди и казнени дела.</p>	<p>4. Тë dhëna të ndjeshme ose të dhëna të natyrës së theksuar personale: kjo përfshin kategori të veçanta të të dhënave personale të cilat janë të përcaktuara në nenin 4 paragrafi (1) pika 13 nga Ligji për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, si dhe të dhëna personale lidhur me dënime dhe vepra penale.</p>
<p>5. Обемна обработка на податоци. При утврдување дали обработката е обемна според околностите на секој конкретен случај, се земаат предвид следниве фактори:</p>	<p>5. Përpunim i vëllimshëm i të dhënave. Gjatë vërtetimit nëse përpunimi është i vëllimshëm sipas rrethanave të secilit rast konkret, merren parasysh faktorët si në vijim:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- број на засегнати субјекти на лични податоци, било да е конкретен број или процент од релевантното население;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- numri i subjekteve të prekura i të dhënave personale, edhe nëse është numër konkret ose përqindje nga popullsia relevante;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- обем на податоци и/или опфат на различни видови податоци што се обработуваат;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vëllimi i të dhënave dhe/ose përfshirje i llojeve të ndryshme të të dhënave të cilat përpunohen;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- траење или непрекинатост на операциите на обработка на личните податоци; и</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kohëzgjatja ose mosndërprerja e operacioneve të përpunimit të të dhënave personale; dhe</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- географскиот опсег на активностите за обработка на личните податоци.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- përfshirja gjeografike e aktiviteteve për përpunimin e të dhënave personale.</li> </ul>
<p>6. Сет од лични податоци што се совпаѓаат или комбинираат, на пример оние кои потекнуваат од две или повеќе операции на обработка на лични податоци кои се извршени за различни цели и/или од различни контролори на начин што ги надминува разумните очекувања на субјектот на личните податоци.</p>	<p>6. Tërësi të dhënash personale të cilat përputhen ose kombinohen, për shembull ata të cilët kanë prejardhje nga dy ose më shumë operacione të përpunimit të të dhënave personale të cilat janë kryer për qëllime të ndryshme dhe /ose nga kontrollues të ndryshëm në mënyrë që tejkalon pritshmërinë e logjikshme të subjektit të të dhënave personale.</p>
<p>7. Податоци кои се однесуваат на ранливи субјекти на лични податоци: обработката на овој вид на податоци е критериум заради зголемената нерамнотежа на моќта помеѓу субјектите</p>	<p>7. Të dhënat që kanë të bëjnë me subjektet e ndjeshme të të dhënave personale: përpunimi i këtij lloji të të dhënave është kriter për shkak të rritjes së baraspeshës së fuqisë nëpërmjet subjekteve të të dhënave personale dhe</p>

<p>на лични податоци и контролорите, при што физичките лица не можат едноставно да се согласат или да се спротивстават на обработката на нивните податоци или да ги остварат своите права. Ранливи субјекти на лични податоци може да вклучуваат деца, вработени, ранливи групи на кои им е потребна посебна заштита (лица со ментална попреченост, баратели на азил или постари лица, пациенти и др.), како и секој друг случај кога може да се идентификува нерамнотежа во односот помеѓу положбата на субјектот на личните податоци и контролорот.</p>	<p>kontrolluesve, gjatë së cilës personat fizikë nuk munden thjesht të pajtohen ose të kundërshtojnë përpunimin e të dhënave të tyre ose t'i realizojnë të drejtat e tyre. Subjektet e ndjeshme e të dhënave personale mund të përfshijnë fëmijë, të punësuar, grupe të ndjeshme të cilëve u nevojitet mbrojtje e veçantë (persona me të meta mendore, azilkërkues, ose persona të moshuar, pacientë etj.), si dhe secili rast tjetër kur mund të identifikohet mosbaraspesha ndërmjet pozitës së subjektit të të dhënave personale dhe kontrollorit.</p>
<p>8. Иновативна употреба или примена на нови технолошки или организациски решенија, како што се комбинирање на употреба на отпечаток од прст и препознавање на лице за подобрување на контролата на физичкиот пристап, итн.</p>	<p>8. Përdorimi i risive ose zbatimi i teknologjive të reja ose vendimeve organizative, siç janë kombinimi i përdorimit të shenjës së gishtit dhe njohjen e personit për përmirësimin e kontrollit të qasjes fizike etj.</p>
<p>9. Ситуации кога самата обработка ги спречува субјектите на лични податоци да остварат одредени права или да користат услуга или договор. Ова вклучува процедури за обработка кои се насочени кон овозможување, модифицирање или одбивање на пристапот на субјектите на личните податоци до одредена услуга или склучување на договор.</p>	<p>9. Situata kur vetë përpunimi parandalon subjektet e të dhënave personale të realizojnë të drejta të caktuara ose të shfrytëzojnë shërbim ose marrëveshje. Kjo përfshin procedura për përpunimin të cilat janë të orientuara drejt mundësimit, modifikimit ose refuzimit të qasjes së subjekteve të të dhënave personale në shërbimin e caktuar ose nënshkrimit të marrëveshjes.</p>
<p><b>III. СЛУЧАИ КОГА ПВЗЛП НЕ Е ЗАДОЛЖИТЕЛНА</b></p>	<p><b>III. RASTE KUR VNMDHP NUK ËSHTË E DETYRUESHME</b></p>
<p><b>Член 5</b></p>	<p><b>Neni 5</b></p>
<p>(1) ПВЗЛП е незадолжителна во следните случаи кога:</p>	<p>(1) VNMDHP-ja nuk është e detyrueshme në rastet kur:</p>
<p>- операциите на обработка може да одговараат на случаите наведени во членот 4 на овој правилник, но контролорот оценил дека истите нема</p>	<p>- operacionet e përpunimit mund të përgjigjen në rastet e shënuara në nenin 4 të kësaj rregullore, por kontrolluesi ka vlerësuar se të njëjtat sipas të gjitha</p>

веројатност да резултираат со висок ризик за правата и слободите на физичките лица;	gjasave nuk mund të rezultojnë me rrezik të lartë për të drejtat dhe liritë e personave fizikë;
- природата, обемот, контекстот и целите на обработката се слични на обработката за која била спроведена ПВЗЛП; и	- natyra, vëllimi, konteksti, dhe qëllimet e përpunimit janë të ngjashme me përpunimin për të cilën është realizuar VNMDHP-ja; dhe
- обработката е вклучена во Листата на видовите операции на обработка за кои не се бара ПВЗЛП воспоставена од Агенцијата.	- përpunimi është përfshirë në Listën e llojeve të operacioneve të përpunimit për të cilat nuk kërkohet VNMDHP-ja e përfshirë nga Agjencia.
(2) Контролорот задолжително ги оправдува и документира причините за неизвршување на ПВЗЛП при што го наведува и мислењето на офицерот за заштита на личните податоци (во натамошниот текст: офицерот).	(2) Kontrolluesi detyrimisht arsyeton dhe dokumenton arsyet për moskryerjen e VNMDHP-së gjatë së cilës e shënon edhe mendimin e oficerit për mbrojtjen e të dhënave personale (në tekstin në vijim: oficeri).
<b>IV. УЛОГИ И ОДГОВОРНОСТИ</b>	<b>IV. ROLET DHE PËRGJEGJËSITË</b>
<b>Член 6</b>	<b>Neni 6</b>
(1) Во смисла на член 39 од Законот за заштита на личните податоци, контролорот е исклучиво одговорен да го спроведува ПВЗЛП при што ги определува лицата задолжени за извршување на ПВЗЛП и ги документира советите и одлуките на офицерот во рамките на ПВЗЛП.	(1) Në kuadër të nenit 39 të Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, kontrolluesi është në veçanti përgjegjës të realizojë VNMDHP gjatë së cilës i cakton personat e angazhuar për kryerjen e VNMDHP dhe i dokumenton këshillat dhe vendimet e oficerit në kuadër të VNMDHP.
(2) Во согласност со ставот (1) на овој член, контролорот при спроведување на ПВЗЛП може да ангажира надворешни лица или да побара совет или мислење од независни експерти, а според природата на технолошките и организациските решенија кои ќе се применуваат при операциите на обработка на личните податоци.	(2) Në pajtueshmëri me paragrafin (1) të këtij neni, kontrolluesi gjatë realizimit të VNMDHP mund të angazhojë persona të jashtëm ose të kërkojë këshilla ose mendime nga ekspertë të pavarur, ndërsa sipas natyrës së vendimeve teknologjike dhe organizative të cilat do të zbatohen gjatë operacionit të përpunimit të të dhënave personale.
(3) Кога обработката целосно или делумно ќе биде извршувана од страна на обработувачот, тогаш обработувачот е должен да му помогне на контролорот во	(3) Kur përpunimi plotësisht ose pjesërisht do të kryhet nga ana e përpunuesit, atëherë përpunuesi është i obliguar t'i ndihmojë kontrolluesit në realizimin e VNMDHP gjatë së

спроведувањето на ПВЗЛП при што улогите, обврските и одговорностите на контролорот и обработувачот задолжително се дефинираат со договор согласно прописите за заштита на личните податоци.	cilës rolet, detyrat dhe përgjegjësit e kontrolluesit dhe përpunuesit detyrimisht definoohen me marrëveshje në pajtueshmëri me rregullat për mbrojtjen e të dhënave personale.
<b>V. БАРАЊЕ НА МИСЛЕЊЕ ОД СУБЈЕКТОТ НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ</b>	<b>V. KËRKESË PËR MENDIM NGA SUBJEKTI I TË DHËNAVE PERSONALE</b>
<b>Член 7</b>	<b>Neni 7</b>
(1) Според околностите на секој конкретен случај за кој се изработува ПВЗЛП, контролорот може да побара мислење од субјектите на личните податоци или нивните претставници, преку различни средства, во зависност од контекстот (на пример, општа студија поврзана со целта и средствата на процесот на обработка, со поставување на прашања до претставниците на субјектите на лични податоци, или преку анкети кои се испраќаат до идните клиенти на контролорот).	(1) Sipas rrethanave të çdo rasti konkret për të cilin përpunohet VNMDHP, kontrolluesi mund të kërkojë mendim nga subjektet e të dhënave personale ose përfaqësuesit e tyre, nëpërmjet mjeteve të ndryshme, varësisht nga konteksti (për shembull, studim i përgjithshëm lidhur me qëllimin dhe mjetet e procesit të përpunimit, me parashtrimin e pyetjeve përfaqësuesve të subjekteve të të dhënave personale, ose nëpërmjet anketave të cilat u jepen klientëve të ardhshëm të kontrolluesit).
(2) Кога конечната одлука на контролорот се разликува од мислењето на субјектите на лични податоци, причините за продолжување или прекин на обработката на личните податоци задолжително треба да се документираат при процесот на ПВЗЛП.	(2) Atëherë kur vendimi përfundimtar i kontrollorit dallohet nga mendimi i subjekteve të të dhënave personale, arsyet për vazhdimin ose ndërprerjen e përpunimit të të dhënave personale detyrimisht duhet të dokumentohet gjatë procesit të VNMDHP.
(3) Кога контролорот ќе одлучи да не бара мислење од субјектите на лични податоци (на пример: доколку со тоа би се загрозила доверливоста на работните планови во организацијата или истото е несразмерно или неизводливо), образложението за ваквата одлука треба да се документира при процесот на ПВЗЛП.	8. Kur kontrolluesi do të vendosë të mos kërkojë mendim nga subjektet e të dhënave personale (për shembull: nëse me atë do të cenohet besueshmëria e planeve të punës në organizatën ose e njëjta është e pabarabartë ose e parealizueshme), arsyetimi për vendimin e tillë duhet të dokumentohet gjatë procesit të VNMDHP.
<b>VI. ПРЕИСПИТУВАЊЕ НА ПВЗЛП</b>	<b>VI. RISHQYRTIM TË VNMDHP</b>

<b>Член 8</b>	<b>Neni 8</b>
(1) Контролорот го преиспитува ПВЗЛП по промена на ризиците што произлегуваат од операциите на обработка (на пример, употреба на нова технологија, кога личните податоци се користат за друга цел итн.).	(1) Kontrolluesi rishqyrton VNMDHP pas ndryshimit të rreziqeve të cilat dalin nga operacioni i përpunimit (për shembull, përdorimi i teknologjive të reja, kur të dhënat personale shfrytëzohen për qëllim tjetër etj.).
(2) Доколку одредени промени го намалат ризикот, во вакви ситуации, преиспитувањето на направената анализа на ризик може да покаже дека не е потребно контролорот да спроведе ПВЗЛП.	(2) Nëse ndryshimet e caktuara e zvogëlojnë rrezikun në raste të tilla, ri analizimi i bërë i rrezikut mund të tregojë se nuk është e nevojshme kontrolluesi të zbatojë VNMDHP.
<b>VII. ОСНОВНИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПВЗЛП</b>	<b>VII. KARAKTERISTIKAT THEMELORE TË VNMDHP</b>
<b>Член 9</b>	<b>Neni 9</b>
(1) ПВЗЛП задолжително содржи:	(1) VNMDHP detyrimisht përmban:
- опис на предвидените операции на обработка и целите на обработката;	- përshkrim i operacioneve të parapara të përpunimit dhe qëllimeve të përpunimit;
- проценка на потребата и пропорционалноста на обработката;	- vlerësim i përdorimit dhe proporcionit të përpunimit;
- проценка на ризиците за правата и слободите на субјектите на личните податоци; и	- vlerësim i rrezikut për të drejtat dhe liritë e subjekteve të të dhënave personale; dhe
- мерки предвидени за:	- masat e parapara për:
o управување со ризиците; и	o udhëheqje me rreziqet; dhe
o демонстрирање на усогласеност со прописите за заштита на личните податоци.	o demonstrimin e harmonizimit të rregullave për mbrojtjen e të dhënave personale.
(2) Процесот на спроведување на ПВЗЛП графички е прикажан во Прилогот бр.1 кој е составен дел на овој правилник.	(2) Procesi për realizimin e VNMDHP grafikisht është paraqitur në Shtojcën nr. 1 e cila është pjesë përbërëse e kësaj rregullore.
<b>Методологија за спроведување на ПВЗЛП</b>	<b>Metodologjia për realizimin e VNMDHP</b>
<b>Член 10</b>	<b>Neni 10</b>
Контролорот задолжително донесува соодветна Методологија за спроведување	Kontrolluesi detyrimisht miraton metodologji adekuate për realizim të VNMDHP-së sipas



на ПВЗЛП според критериумите дадени во Прилогот бр. 2 кој е составен дел на овој правилник.	kritereve të dhëna në Shtojcën nr. 2 e cila është pjesë përbërëse e kësaj rregullore.
<b>Фази на спроведување на ПВЗЛП</b>	<b>Fazat e realizimit të VNMDHP</b>
<b>Член 11</b>	<b>Neni 11</b>
ПВЗЛП се спроведува во четири фази и тоа:	VNMDHP realizohet në katër faza edhe atë:
1. Дефинирање на контекстот – во првата фаза се дефинира контекстот на обработка и се наведуваат, односно опишуваат најмалку следниве информации:	1. Definim i kontekstit – në fazën e parë definohet konteksti i përpunimit dhe theksohen, përkatësisht shënohen së paku informacionet vijuese:
- збирка на лични податоци;	- përmbledhje e të dhënave personale;
- цел на обработката;	- qëllimi i përpunimit,
- движење на податоци;	- lëvizje e të dhënave,
- метод(и) на добивање на податоците;	- metoda(t) e marrjes së të dhënave;
- начин и средства за обработка на податоците (користена опрема, мрежи, човечки ресурси итн.);	- mënyra dhe mjetet e përpunimit të të dhënave (pajisje e shfrytëzuar, rrjeti, resurset njerëzore etj.);
- субјекти кои се вклучени во обработката (контролори, обработувачи, корисници итн.); и	- subjekte të cilat janë të përfshira në përpunimin (kontrolluesit, përpunuesit, shfrytëzuesit etj.); dhe
- рок на чување.	- afati i ruajtjes.
2. Анализа на ризик – во втората фаза се идентификуваат заканите (несакани исходи), како и се одредува веројатноста и влијанието (последницата) од остварување на секој ризик.	2. Analiza e rrezikut – në fazën e dytë identifikohen kërcënimet (rezultatet e padëshiruara), si dhe përcaktohet mundësia dhe ndikimi (pasoja) nga realizimi i secilit rrezik.
Ризикот се изразува како функција од веројатноста да се случи несаканиот исход (заканата) и влијанието (последницата) од несаканиот исход доколку се случи.	Rreziku paraqitet si mundësi e paraqitjes së rezultatit të padëshiruar (kërcënimi) dhe ndikimit (pasoja) nga rezultati i padëshiruar nëse kjo ndodh.
Ризикот = (веројатност да се случи заканата) x (степен на влијанието)	Rreziku = (mundësia të ndodhë kërcënimi) x (shkalla e ndikimit)
Влијанието може да биде:	Ndikimi mund të jetë:
- ниско, кога физичките лица можат да се сочат со неколку помали	- i ulët, kur personat fizikë mund të përballen me disa pakënaqësi të vogla, të cilat do t'i tejkalojnë pa problem;

непријатности, кои ќе ги надминат без проблем;	
- средно, кога физичките лица можат да се соочат со значителни непријатности, кои ќе можат да ги надминат и покрај одредени тешкотии;	- i mesëm, kur personat fizikë mund të përballen me pakënaqësi më të mëdha, të cilat mund t'i tejkalojnë edhe krahas vështirësive të caktuara;
- високо, кога физичките лица можат да се соочат со значителни последици, кои би требало да можат да ги надминат, но со сериозни тешкотии; и	- i lartë, kur personat fizikë mund të përballen me pasoja të mëdha të cilat do të mund t'i tejkalojnë, por me vështirësi serioze; dhe
- многу високо, кога физичките лица можат да се соочат со значителни, па дури и неповратни последици, кои најверојатно нема да можат да ги надминат.	- shumë i lartë, kur personat fizikë mund të përballen me pasoja të mëdha, madje edhe me pasoja të pakthyeshme, të cilat sipas të gjitha gjasave nuk do të munden t'i tejkalojnë.
Проценката на ризикот се спроведува според начелата за заштита на личните податоци.	Vlerësimi i rrezikut realizohet sipas parimeve për mbrojtjen e të dhënave personale.
3. Управување со ризик – во третата фаза треба да се опфатат заштитните мерки, односно мерките на безбедност и механизмите дизајнирани да го намалат ризикот на прифатливо ниво, како и да се обезбеди заштита на личните податоци и да се прикаже усогласеност со прописите за заштита на личните податоци.	3. Menaxhimi i rrezikut – në fazën e tretë duhet të përfshihen masat mbrojtëse, përkatësisht masat e sigurisë dhe mekanizmat e dizajnuara të zvogëlojnë rrezikun në shkallë të arsyeshme, si dhe të sigurohet mbrojtje e të dhënave personale dhe të tregohet pajtueshmëri me rregullat për mbrojtjen e të dhënave personale.
Мерките, исто како и кај проценката на ризикот треба да се поделат според начелата за заштита на личните податоци.	Masat, ashtu sikur te vlerësimi i rrezikut duhet të ndahen sipas parimeve për mbrojtjen e të dhënave personale.
4. Составување извештај од спроведена ПВЗЛП – Контролорот ги документира сите фази на спроведување на ПВЗЛП, по што изработува извештај.	4. Krijimi i raportit nga realizimi i VNMDHP – Kontrolluesi i dokumenton të gjitha fazat e realizimit të VNMDHP, pas së cilës përpunon raport.
Извештајот од спроведената ПВЗЛП особено содржи: опис на процесот на обработка, внатрешни и надворешни лица	Raporti nga realizimi i VNMDHP në veçanti përmban: përshkrim të procesit të përpunimit, persona të brendshëm dhe të jashtëm të

вклучени во процесот на спроведување на ПВЗЛП, анализа на ризик, дефинирани мерки за управување со ризикот, резиме/заклучок, акциски план, мислење на офицерот и на другите лица вклучени во процесот, одобрување на ПВЗЛП од страна на функционерот или одговорното лице кај контролорот.	përfshirë në procesin për realizimin e VNMDHP-së, analiza të rrezikut, masa të definuara për menaxhimin e rrezikut, Rezyme/konkluzion, plan aksionar, mendim të oficerit dhe personave të tjerë të përfaqësuar në procesin, miratim të VNMDHP-së nga zyrtari apo personi përgjegjës te kontrolluesi.
<b>Објавување на ПВЗЛП</b>	<b>Shpallje e VNMDHP</b>
<b>Член 12</b>	<b>Neni 12</b>
(1) Контролорот самостојно одлучува дали јавно ќе го објави извештајот од ПВЗЛП.	(1) Kontrolluesi vetë vendosë se a do të shpallë raportin e VNMDHP-së publikisht.
(2) Контролорот демонстрира почитување на начелото на отчетност и транспарентност преку објавување на делови од извештајот, на пример преку објавување на краток преглед или заклучок од спроведената ПВЗЛП.	(2) Kontrolluesi prezanton respektim të parimit të llogaridhënies dhe transparencës nëpërmjet shpalljes së pjesëve të raportit, për shembull nëpërmjet shpalljes së pasqyrës së shkurtuar ose konkluzioneve nga realizimi i VNMDHP-së.
(3) Контролорот е должен да го достави извештајот од спроведената ПВЗЛП на барање на Агенцијата.	(3) Kontrolluesi është i detyruar ta dorëzoi raportin e realizimit të VNMDHP-së me kërkesë të Agjencisë.
<b>VIII. KONSULTACIJA SO АГЕНЦИЈАТА</b>	<b>VIII. KONSULTIM ME AGJENCINË</b>
<b>Член 13</b>	<b>Neni 13</b>
Кога контролорот не може да најде соодветни мерки за да го намали ризикот на прифатливо ниво (т.е. ако преостанатите ризици останат високи), задолжително се консултира со Агенцијата во смисла на член 40 од Законот за заштита на личните податоци.	Kur kontrolluesi nuk mund të gjejë masa adekuate që të zvogëlojë rrezikun në shkallën e pranueshme (përkatësisht nëse rreziqet e mbetura ngelin të larta), detyrimisht konsultohet Agjencia në kuadër të nenit 40 nga Ligji për Mbrojtjen e të Dhënave Personale.
<b>IX. ЗАВРШНА ОДРЕДБА</b>	<b>IX. DISPOZITA PËRFUNDIMTARE</b>
<b>Член 14</b>	<b>Neni 14</b>
Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.	Kjo rregullore hy në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

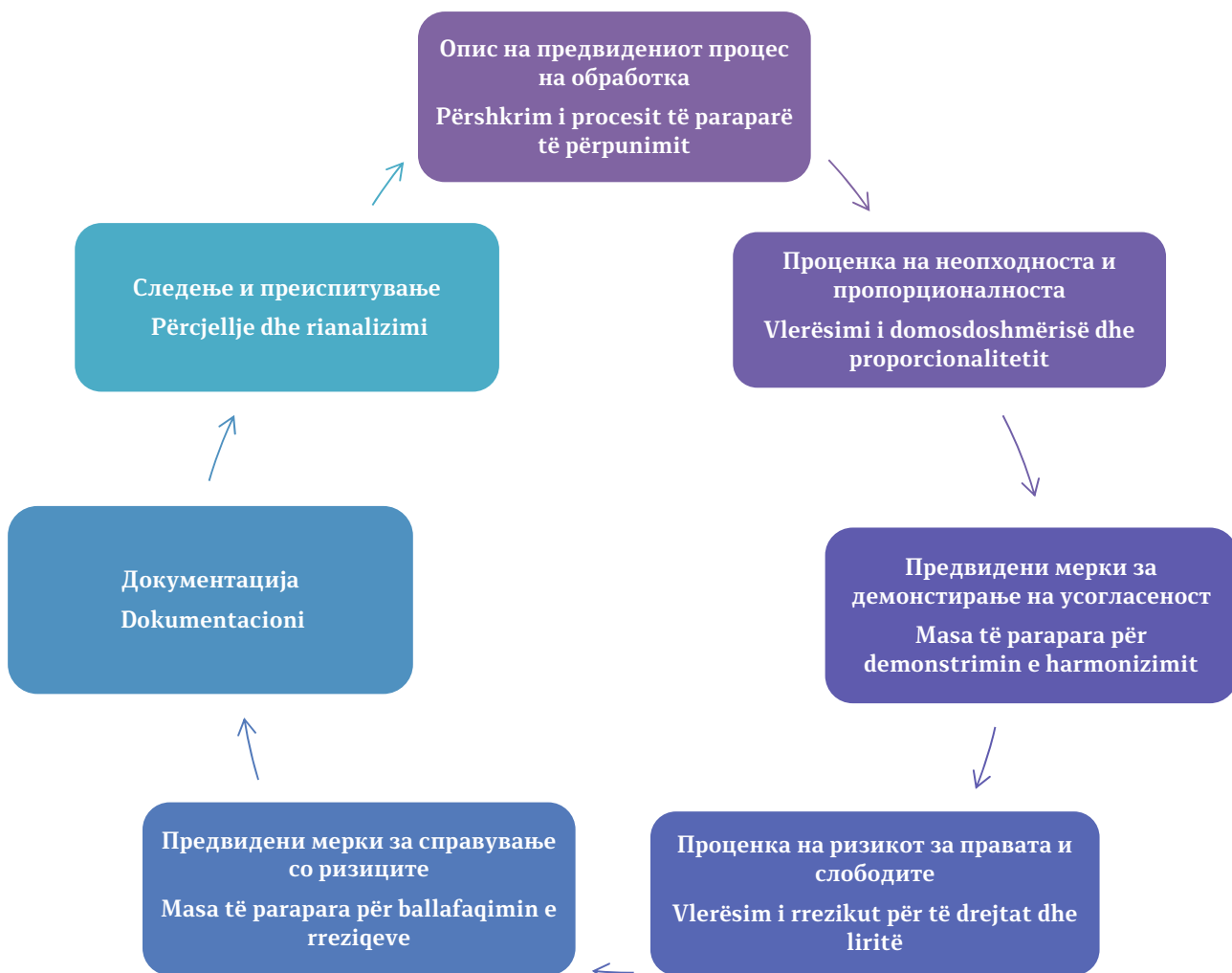
**Директор,/Drejtori,  
Imer Aliu**

Бр. Nr. \_\_\_\_ - \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
\_\_\_\_. \_\_\_\_ .20 \_\_\_\_

Прилог бр. 1/ Shtojca nr. 1

**Графички приказ на процесот за спроведување на ПВЗЛП  
Shpjegim grafikor e procesit për realizimin e VNMDHP-së**

Напомена: Секоја од фазите ќе треба да се спроведе неколку пати пред да заврши ПВЗЛП.  
Vërejtje: Secila nga fazat duhet të realizohet disa herë para se të përfundojë VNMDHP.



### Критериуми за прифатлива ПВЗЛП/ Kritere për VNMDHP të pranueshme

Критериумите што контролорот може да ги користи за да оцени дали ПВЗЛП или методологијата за спроведување на ПВЗЛП е доволно сеопфатна за да се усогласи со прописите за заштита на личните податоци, се следни:

Kriteret të cilat kontrolluesi mund t'i shfrytëzojë për të vlerësuar nëse VNMDHP ose metodologjia për ballafaqim me VNMDHP është përfshirë mjaftueshëm për t'u harmonizuar me rregullat për mbrojtjen e të dhënave personale, janë në vijim:

- проценката содржи систематски опис на обработката:  
vlerësimi përmban përshkrim sistematik të përpunimit:
  - земени се предвид природата, обемот, контекстот и целите на обработката; janë marrë parasysh natyra, vëllimi, konteksti dhe qëllimet e përpunimit;
  - евидентирани се личните податоци, примателите и периодот на чување на личните податоци; janë të evidentuara të dhënat personale, shfrytëzuesit dhe periudha e ruajtjes së të dhënave personale;
  - даден е функционален опис на операцијата на обработка; është dhënë përshkrim funksional i operacionit të përpunimit;
  - идентификувани се средства од кои зависат личните податоци (опрема, софтверски програми, мрежи, лица, документи во хартиена форма или канали за испраќање документи во хартиена форма); janë të identifikuara mjetet prej të cilave varen të dhënat personale (pajisje, programet softuerikë, rrjete, persona, dokumente në formë të letrës ose kanale për dorëzimin e dokumenteve në formë të letrës);
  - исто така, земена е предвид усогласеноста со одобрените кодекси на однесување; gjithashtu, është marrë parasysh harmonizimi i kodekseve të miratuara të sjelljes;
- проценета е неопходноста и пропорционалноста:  
është e vlerësuar domosdoshmëria dhe proporcioni:
  - одредени се мерките предвидени за усогласување со прописите за заштита на личните податоци, земајќи ги предвид: janë caktuar masat e parapara për harmonizimin e rregullave për mbrojtjen e të dhënave personale, duke marrë parasysh:

- мерки што придонесуваат за пропорционалност и неопходност од обработка врз основа на:
  - конкретни, јасни и легитимни цели; qëllime të qarta, konkrete dhe legjitime;
  - законитост на обработката; ligjshmëria e përpunimit;
  - соодветни и релевантни лични податоци и ограничени на она што е потребно; të dhëna personale adekuate relevante dhe të kufizuara për sa është e nevojshme;
  - ограничен рок на чување; afati i kufizuar për ruajtje;
  - мерки кои придонесуваат за правата на субјектите на личните податоци: masat të cilat kontribuojnë për të drejtat e subjektit të të dhënave personale;
  - информации доставени на субјектот на личните податоци; informacione që i dorëzohen subjektit të të dhënave personale;
  - право на пристап и преносливост на податоците; e drejta për qasje dhe bartje të të dhënave;
  - право на исправка и бришење; e drejta për përmirësim dhe fshirje;
  - право на приговор и ограничување на обработката; e drejta për ankesë dhe kufizim të përpunimit;
  - односи со обработувачите; marrëdhëniet me përpunuesit;
  - заштитни мерки кои се однесуваат на преносот; masat mbrojtëse të cilat kanë lidhje me bartjen;
  - претходна консултација; konsultim paraprak;
  - контролирани се ризиците за правата и слободите на испитаниците: janë të kontrolluara rreziqet për të drejtat dhe liritë e të anketuarve;

- се проценува изворот, природата, особеноста и сериозноста на ризикот или подетално, за секој ризик (неовластен пристап, несакани промени и исчезнати податоци) од гледна точка на субјектите на личните податоци:  
 vlerësohet burimi, natyra, veçantia dhe serioziteti i rrezikut ose më detajisht çdo rrezik (qasje të paautorizuar, ndryshime të padëshirueshme dhe më të detajuara, dhe të dhëna të humbura) nga pikëpamja e subjektit të të dhënave personale:
- земени се предвид изворите на ризик;  
 janë marrë parasysh burimet e rrezikut;
- утврдени се можните ефекти врз правата и слободите на субјектите на личните податоците, меѓу другото, во случај на неовластен пристап, несакани промени и исчезнати податоци;  
 janë vërtetuar efektet e mundshme mbi të drejtat dhe liritë e subjekteve të të dhënave personale, në mes të tjerash, në rast të qasjes së paautorizuar ndryshime të padëshiruara dhe të dhëna të humbura;
- идентификувани се закани што може да доведат до неовластен пристап, несакана промена и исчезнати податоци;  
 janë identifikuar kërcënimet të cilat mund të sjellin në qasje të paautorizuar, ndryshime të padëshiruara dhe humbje të të dhënave;
- проценета е веројатноста и сериозноста;  
 është vlerësuar mundësia dhe serioziteti;
- предвидени се одредени мерки за да се отстранат овие ризици;  
 janë paraparë masa të caktuara për të larguar këto rreziqe;
- вклучени се засегнатите страни;  
 janë të përfshira palët e prekura;
- побаран е совет од офицерот;  
 është kërkuar këshillë nga oficeri;
- каде што е соодветно, побарани се мислења на субјектите на личните податоци или нивните претставници.  
 atje ku është adekuate, janë kërkuar mendime të subjekteve të të dhënave personale ose përfaqësuesit e tyre.